

**OFFICIAL GAZETTE**  
**EXTRAORDINARY**  
**OF SOUTH WEST AFRICA**  
**BUITENGEWONE**  
**OFFISIËLE KOERANT**  
**VAN SUIDWES-AFRIKA**

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c      Wednesday 18 December 1985      WINDHOEK      Woensdag 18 Desember 1985      No 5140

CONTENTS:

INHOUD

|  | <i>Page</i> |   | <i>Bladsy</i> |
|--|-------------|---|---------------|
| GOVERNMENT NOTICE:   |             | GOEWERMENTKENNISGEWING:   |               |
| No. 134 Promulgation of Trespass Amendment Act, 1985 (Act 20 of 1985), of the National Assembly. | 1           | No. 134 Afkondiging van Wysigingswet op Oortreding, 1985 (Wet 20 van 1985), van die Nasionale Vergadering | 1             |

**Government Notice**

**Goewermentskennisgewing**

DEPARTMENT OF GOVERNMENTAL AFFAIRS

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE

No. 134

1985

No. 134

1985

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

The following Act, which has been adopted by the National Assembly and signed by the Administrator-General in terms of the South West Africa Legislative and Executive Authority Establishment Proclamation, 1985 (Proclamation R.101 of 1985), is hereby published in terms of section 18 of that Proclamation: —

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Instelling van Wetgewende en Uitvoerende Gesag vir Suidwes-Afrika, 1985 (Proklamasie R.101 van 1985), deur die Nasionale Vergadering aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 18 van daardie Proklamasie: —

No. 20 of 1985: Trespass Amendment Act, 1985

Nr. 20 van 1985: Wysigingswet op Oortreding, 1985

Act No. 20, 1985

## TRESPASS AMENDMENT ACT, 1985

## EXPLANATORY NOTE:

\_\_\_\_\_ Words underlined with solid line indicate insertions proposed.

| | Words in bold typing in square brackets indicate omissions proposed.

## ACT

To amend the Trespass Ordinance, 1962, so as to increase the penalties for contravention of the said Ordinance.

(Afrikaans text signed by the Administrator-General on  
25 November 1985)

BE IT ENACTED by the National Assembly, as follows:-

Substitution of section 2 of  
Ordinance 3 of 1962.

1. The following section is hereby substituted for section 2 of the Trespass Ordinance, 1962:

"Penalties.

2. Any person convicted of an offence under section 1 shall be liable to a fine not exceeding **[fifty rand]** R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding **[three months]** one year or to both such fine and such imprisonment."

Short title.

2. This Act shall be called the Trespass Amendment Act, 1985.

## WYSIGINGSWET OP OORTREDINGS, 1985

Wet No. 20, 1985

## VERDUIDELIKENDE NOTA:

- \_\_\_\_\_ Woorde met 'n volstreep daaronder dui aan in-voegings voorgestel.
- | | Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui aan skrappings voorgestel.

## WET

**Tot wysiging van die Ordonnansie op Oortreding, 1962, ten einde die strawwe vir oortreding van bedoelde Ordonnansie te verhoog.**

*(Afrikaanse teks deur die Administrateur-generaal onderteken op 25 November 1985)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering, soos volg:-

1. Artikel 2 van die Ordonnansie op Oortreding, 1962, word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 2 van Ordonnansie 3 van 1962.

"Strawwe.

2. Elkeen wat kragtens artikel 1 aan 'n misdryf skuldig bevind word, is strafbaar met 'n boete van hoogstens [**vyftig rand**] R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens [**drie maande**] een jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf."

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Oortreding, 1985.

Kort titel.